

Mestský úrad v Trenčíne

Mestské zastupiteľstvo
v Trenčíne

Trenčín, 12.11.2025

Návrh
na schválenie Dohody o ukončení Zmluvy o spolupráci
medzi mestom Trenčín, JSS METAL, s.r.o. a Jaroslavom Svetlíkom
a manželkou Mgr. Danou Svetlíkovou a schválenie darovacej zmluvy

Predkladá:

Ing. Gabriela Vanková
vedúca útvaru majetku mesta

Návrh na uznesenie:

na samostatnej prílohe

Spracovali:

JUDr. Katarína Mrázová
vedúca útvaru právneho

Mgr. Iveta Plešová
útvár právny

Zodpovedná osoba:

Bc. Eva Hudecová
útvár majetku mesta

V Trenčíne, 03.11.2025

Dôvodová správa

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne dňa 13.12.2023 uznesením č.448 schválilo uzatvorenie Zmluvy o spolupráci medzi mestom Trenčín, JSS METAL, s.r.o. a Jaroslavom Svetlíkom a manželkou Mgr. Danou Svetlíkovou.

Predmetom tejto zmluvy bola dohoda zmluvných strán o podmienkach spolupráce pri výstavbe detského ihriska Hanka. Detské ihrisko malo byť vybudované na pozemku v k.ú. Trenčín, parcely C-KN, parc. č. 2108/154 , ostatná plocha o výmere 464 m². Výlučným vlastníkom tohto pozemku je mesto Trenčín, ktoré malo v konaní pred príslušným stavebným úradom vystupovať v postavení stavebníka a JSS METAL, s.r.o. mal mať postavenie investora detského ihriska.

Obyvatelia tejto lokality však nesúhlasili s vybudovaním detského ihriska na tomto mestskom pozemku, ktorý je bezprostredne pri ich bytovom dome (boli podané aj námietky). Odôvodňujú to tým, že detské ihrisko by mali priamo pod oknami, čo by jednoznačne ubralo z kvality bývania v ich nehnuteľnosti. Preto žiadajú, aby mesto Trenčín v súčinnosti s investorom detského ihriska vybrali inú vhodnú lokalitu na vybudovanie ihriska s osadením plánovaných herných prvkov.

Zároveň uvádzame, že zmluvná strana už plnila svoje povinnosti zo zmluvy a zaobstarala prvky na predmetné detské ihrisko Hanka v zmysle zmluvy. Mesto Trenčín ako zmluvná strana tiež plnila povinnosti zo zmluvy a v súčasnej dobe prebieha konania na príslušnom stavebnom úrad.

Vzhľadom na nesúhlas obyvateľov mestskej časti navrhujeme, aby bola zmluva o spolupráci ukončená dohodou zmluvných strán a zároveň s ukončením zmluvy o spolupráci bolo prevedené na mesto Trenčín vlastníctvo herných prvkov zakúpených JSS METAL, s.r.o. k realizácii „Detského ihriska Hanka“, ktoré sa malo nachádzať na pozemku v k.ú. Trenčín, parcely C-KN, parc. č. 2108/154 , ostatná plocha o výmere 464 m².

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo v Trenčíne

schvaľuje

1. uzatvorenie Dohody o ukončení Zmluvy o spolupráci medzi mestom Trenčín, JSS METAL, s.r.o. a Jaroslavom Svetlíkom a manželkou Mgr. Danou Svetlíkovou v zmysle predloženého návrhu, ktorý tvorí prílohu č.1 k tomuto uzneseniu.

2. uzatvorenie Darovacej zmluvy medzi mestom Trenčín a JSS METAL, s.r.o. v zmysle predloženého návrhu, ktorý tvorí prílohu č.2 k tomuto uzneseniu.

Príloha č.1

**Dohoda o ukončení Zmluvy o spolupráci
(ďalej len „dohoda“)**

uzatvorená medzi

Zmluvná strana 1: Mesto Trenčín
Sídlo: Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín
Zastúpenie: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta
IČO: 00 312 037
DIČ: 2021079995
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Tel.:
e-mail:
Kontaktná osoba pre účely tejto Zmluvy:
Tel.:
E-mail:

Zmluvná strana 2: JSS METAL, s.r.o.
Sídlo: Nad tehelňou 7362/24C, 911 01 Trenčín
Štatutárny zástupca: Jaroslav Svetlík, konateľ
IČO: 54 309 573
DIČ: 2121640906
Zapísaná v: OR SR Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č. 43032/R
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
Tel.:
e-mail:
Kontaktná osoba:

Zmluvná strana 3:
1/ Jaroslav Svetlík, rod....
trvale bytom:
nar.:
rodné číslo:

a manželka
2/ Mgr. Dana Svetlíková,, rod....
trvale bytom:
nar.:
rodné číslo:

(Pre spoločné označenie ďalej len „Zmluvné strany“)

Článok I.

Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o spolupráci (ďalej len "zmluva"), uzatvorená medzi mestom Trenčín, JSS METAL, s.r.o. a Jaroslavom Svetlíkom a manželkou

Mgr. Danou Svetlíkovou, predmetom ktorej bola dohoda Zmluvných strán o podmienkach spolupráce pri výstavbe detského ihriska Hanka na pozemku v k.ú. Trenčín, parcely C-KN, pare. č. 2108/154 , ostatná plocha o výmere 464 m², evidovaného na LV č. 1. bude ukončená dňom nadobudnutia účinnosti tejto dohody v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

Článok II.

Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu účinnosti tejto dohody sú vysporiadané všetky ich vzájomné vzťahy a záväzky.

Článok III.

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto dohodu slobodne, vážne a bez tiesne a vyhlasujú, že obsah tejto dohody je pre nich jasný, určitý a zrozumiteľný.
2. Táto dohoda je platná dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
3. Táto dohoda o ukončení Zmluvy o spolupráci je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

Zmluvná strana 1:

V Trenčíne dňa:

.....

Mgr. Richard Rybníček
primátor mesta Trenčín

Zmluvná strana 2:

V Trenčíne dňa:

.....

JSS Metal, s. r. o.
Jaroslav Svetlík, konateľ

Zmluvná strana 3:

V Trenčíne dňa:

.....

Jaroslav Svetlík

.....

Mgr. Dana Svetlíková

Darovacia zmluva

uzatvorená v zmysle ustanovení § 628 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb.
Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zmluva“)
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Darca: JSS METAL, s.r.o.
Sídlo: Nad tehelňou 7362/24C, 911 01 Trenčín
Zastúpený: Jaroslav Svetlík, konateľ
IČO: 54 309 573
DIČ: 2121640906
(ďalej len „darca“)

Obdarovaný: Mesto Trenčín
Sídlo: Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín
Zastúpený: Mgr. Richard Rybníček, primátor mesta
IČO: 00312037
DIČ: 2021079995
(ďalej len „obdarovaný“)

Článok I. Predmet a účel Zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Darcu bezodplatne poskytnúť Obdarovanému dar špecifikovaný v článku I bod 4. tejto Zmluvy, a to za podmienok ustanovených v tejto Zmluve.
2. Darca je výlučným vlastníkom predmetu darovania bližšie špecifikovaného v čl. I bod 4. tejto Zmluvy a je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.
3. Darca bezodplatne prenecháva predmet darovania do výlučného vlastníctva Obdarovaného a Obdarovaný ho do svojho výlučného vlastníctva s vďakou prijíma.
4. Predmetom darovania je

a) Infopanel so strieškou:

- katalógové číslo: 221
- kolová konštrukcia kotvená do zeme so strieškou
- brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176
- výrobca: ELBAS s.r.o.

b) Odpadkový kôš so strieškou:

- katalógové číslo: 211
- drevená konštrukcia kotvená do zeme obitá latkami, drevená strieška, plechová vložka
- brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176
- výrobca: ELBAS s.r.o.

c) Lavica bez područiek:

- katalógové číslo: -
- konštrukcia kotvená do zeme

-brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176
-výrobca: ELBAS s.r.o.

d) Pieskovisko:

-katalógové číslo: 50
-kolová konštrukcia kotvená do zeme, drevený rám
-brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176
-výrobca: ELBAS s.r.o.

e) Prevažovacia hojdačka - koník:

-katalógové číslo: 4
-kolová konštrukcia s dvojbodovým kotvením do zeme, dorazové pneumatiky, držadlá v tvare konskej hlavy
-brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176, certifikované
-výrobca: ELBAS s.r.o.

f) Pružinová hojdačka - vraník:

-katalógové číslo: 5
-sedadlo na pružine ukotvenej do zeme v tvare koňa
-brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176
-výrobca: ELBAS s.r.o.

g) Zostava Jurošíkov hrad – Variant 7:

-katalógové číslo: 67
-vežová konštrukcia bez strechy kotvená do zeme s plošinou vo výške 1,0 m, lezecká stena s prerezávanými a vonkajšími chytmi, naklonená rampa, plastová šmýkačka, sieťová lezecká stena
-brúsené agátové drevo, vyrobené v súlade s STN EN 1176, certifikované
-výrobca: ELBAS s.r.o.

h) Dvojhojdačka Drobček – Variant 1:

-katalógové číslo: 2
-kolová konštrukcia so štvorbodovým kotvením do zeme, gumový sedák s oceľovou výstužou s reťazami, hojdačkový záves
-brúsené agátové drevo vyrobené v súlade s STN EN 1176, certifikované
-výrobca: ELBAS s.r.o.

Článok II. Vyhlásenia zmluvných strán

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že predmet darovania Darca odovzdá Obdarovanému osobne do 60 dní po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy, a to formou odovzdávajúceho a preberajúceho protokolu, ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán.

2. Na obdarovaného prechádza vlastnícke právo k predmetu darovania momentom jeho odovzdania Obdarovanému a týmto momentom prechádza na neho aj nebezpečenstvo škody na predmete darovania.

3. Darca vyhlasuje, že je osobou oprávnenou uzavrieť túto Zmluvu.

4. Darca vyhlasuje, že dar je bez právnych a faktických väd a nemá také vady a poškodenia daru, ktoré by bránili Obdarovanému užívať ho. Darca spolu s darom odovzdá Obdarovanému aj všetky doklady a dokumenty viažuce sa k daru, ktoré má k dispozícii.

Článok III. Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po dni, kedy bude zverejnená v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.
2. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
3. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom Obdarovaný si ponechá dve vyhotovenia a Darca dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Trenčíne dňa.....

V Trenčíne dňa.....

JSS METAL, s.r.o. (darca)

Mesto Trenčín (obdarovaný)